

# Christmas

THE SAVIOR IS BORN



OUR LADY *of* FATIMA  
CATHOLIC CHURCH

105 N. La Esperanza  
San Clemente, CA 92672

# Navidad

## A NACIDO EL SALVADOR



IGLESIA CATÓLICA  
NUESTRA SEÑORA *de* FÁTIMA  
105 N. La Esperanza  
San Clemente, CA 92672



# OUR LADY *of* FATIMA

## CATHOLIC CHURCH

...a Eucharistic community living the Good News daily.

DECEMBER 26, 2021

FEAST OF THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH

Blessed are those who dwell  
in your house, *O Lord.*

Psalm 84



Address: 105 N. La Esperanza | San Clemente, CA 92672

### MASS SCHEDULE

#### SUNDAY MASS

Saturday Vigil, 5:30 pm  
Sunday 7am, 9am, 11am (English)  
Sunday 1pm (Español)  
Sunday 5pm (English)  
Homebound via Facebook  
Sunday: 9am (Eng), 1pm (Es)

#### DAILY MASS

8:30am Mass in English

#### ADORATION

Daily in the Blessed Sacrament Chapel

### CONTACT

#### PHONE

949.492.4101—Church  
949.492.7320—School

#### ONLINE

**Website:** [www.olfchurch.net](http://www.olfchurch.net)  
**Email:** [fatima@olfchurch.net](mailto:fatima@olfchurch.net)  
**Facebook:** @FatimaChurchSC  
**Twitter:** @FatimaChurchSC  
**Insta:** @FatimaChurch\_SC

### CLERGY

#### BP. THANH THAI NGUYEN

PAROCHIAL ADMINISTRATOR  
✉ [tnguyen@olfchurch.net](mailto:tnguyen@olfchurch.net)

#### FR. JIM RIES

PASTOR

#### FR. WILLIAM GOLDIN

PAROCHIAL VICAR  
✉ [fr.wmgoldin@olfchurch.net](mailto:fr.wmgoldin@olfchurch.net)

#### DCN. CARL SWANSON

BUSINESS MANAGER  
✉ [deaconcarl@olfchurch.net](mailto:deaconcarl@olfchurch.net)

#### DCN. AL SCADUTO

✉ [ascaduto@olfchurch.net](mailto:ascaduto@olfchurch.net)



**Observances for the week of  
December 26, 2021**

Sunday: The Holy Family

Monday: St. John, Apostle and Evangelist

Tuesday: The Holy Innocents, Martyrs

Wednesday: St. Thomas Becket, Bishop and Martyr

Friday: St. Sylvester I, Pope; New Year's Eve

Saturday: New Year's Day; Mary, The Holy Mother of God; World Day of Peace

Next Sunday: The Epiphany of the Lord; Sts. Basil the Great and Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church

**Las conmemoraciones de la semana  
del 26 de diciembre del 2021**

Domingo: La Sagrada Familia

Lunes: San Juan, Apóstol y Evangelista

Martes: Los Santos Inocentes, Mártires

Miércoles: Santo Tomás Becket, Obispo y mártir

Viernes: San Silvestre I, Papa; Víspera de Año Nuevo

Sábado: día de Año Nuevo; María, la Santa Madre de Dios; Jornada mundial de la paz

Domingo siguiente: Epifanía del Señor; Sts. Basilio el Grande y Gregorio Nacianceno, obispos y doctores de la Iglesia

**Office Hours December 3, 2021—January 3, 2022  
Horario de Oficina 3 de diciembre del 2021 al 3 de enero del 2022**

December 23 / 23° de diciembre

Office closes at 12:00pm / La oficina cierra a las 12:00pm

December 24 / 24° de diciembre

Office Closed / Oficina Cerrada

December 27-30 / 27-30 de diciembre

Office closes at 12:00pm / La oficina cierra a las 12:00pm

December 31 / 31° de diciembre

Office Closed / Oficina Cerrada

January 3, 2022 / 3° de enero

Normal office hours resume /  
Reanudación del horario normal de oficina

*The Clergy and Parish Staff*

*Wish you a Joyful & Blessed Christmas,  
and a New Year full of promise!*

*El clero y el personal de la parroquia  
¡Les desea una feliz y bendecida Navidad,  
y un año nuevo lleno de promesas!*

**PARISH INFORMATION**

**Sacrament of Reconciliation**

Saturday 4 pm—5 pm

**Eucharistic Adoration**

Daily in the Blessed Sacrament Chapel

**Recitation of the Rosary**

Mon—Sat 9:00 am

**Divine Mercy Chaplet**

First Friday every Month 3:00 pm

**Parish Office Hours**

Mon—Fri 9 am - 12 pm; 1 pm - 5 pm

**SUNDAY, DECEMBER 26**

**Readings/Lecturas**

Sir 3:2-6, 12-14/Ps 128:1-2, 3, 4-5 [cf. 1]/  
Col 3:12-21 or 3:12-17/Lk 2:41-52 or 1 Sm  
1:20-22, 24-28/Ps 84:2-3, 5-6, 9-10 [cf.  
5a]/1 Jn 3:1-2, 21-24/Lk 2:41-52

**Intentions/Intenciones**

7:00 am: Emmy Illosa +  
9:00 am: Missa Pro populo  
11:00 am: Arlette Redivo +  
1:00 pm: Carlos Reyes +/  
Juan P. Ortiz +/Martin Velaquez +  
5:00 pm: Eleanor Gibbons +

**MONDAY, DECEMBER 27**

**Readings/Lecturas**

1 Jn 1:1-4/Ps 97:1-2, 5-6, 11-12 [12]/Jn  
20:1a, 2-8

**Intentions/Intenciones**

8:30 am: Ignacio Calderon +

**TUESDAY, DECEMBER 28**

**Readings/Lecturas**

1 Jn 1:5—2:2/Ps 124:2-3, 4-5, 7b-8 [7]/  
Mt 2:13-18

**Intentions/Intenciones**

8:30 am: Amanda Luna (Int.)



## From Bishop Thanh

**“Do not be afraid”** These words were spoken by the angel to the shepherds in the Christmas Gospel, “Do not be afraid; for behold, I proclaim to you, good news of great joy... Today in the city of David a savior has been born to you.”

**“Do not be afraid”** was also the message of the Lord’s angel when he spoke to Mary telling her that she would be the mother of Jesus, and again when he spoke to Joseph in a dream telling him to take Mary as his wife even though she was with child.

**“Do not be afraid”** is God’s message to us this Christmas too. Times might be tough for us, but whatever problems we have, whether in health, finances, work, relationships, the Lord’s message is: “Do not be afraid. I bring you tidings of great joy. A savior is born to you”.

In other words, we must never lose the Christmas spirit, for it is our faith in a savior that enables us to cope with any difficulties. Jesus may not save us from our problems in the sense of undoing a death, restoring some loss, or mending a broken marriage, but he will inspire us to discover fresh life, find other opportunities and enter new relationships.

There is another way in which **“Do not be afraid”** could be God’s Christmas message for us. Perhaps there is some decision we have to make about our home or education or some adventure we’re hesitating to undertake. Like the shepherds in the Gospel, we may have to leave behind and step out in faith to make that decision, face that challenge, or begin that adventure. There is nothing that we need to be afraid of.

As we celebrate the Christmas Mass, as we open and cherish our gifts and the love of others, let all of these remind us that God has sent His Son Jesus, Emmanuel, to become flesh like us. And because of this gift, we can truly say to all this day:  
Peace of Christ with you at Christmas.

May God bless you,

Bishop Thanh



Para la traducción en español ver pagina 6.

### WEDNESDAY, DECEMBER 29

#### Readings/Lecturas

1 Jn 2:3-11/Ps 96:1-2a, 2b-3, 5b-6 [11a]/  
Lk 2:22-35

#### Intentions/Intenciones

8:30 am: Ted Hetinga +

### THURSDAY, DECEMBER 30

#### Readings/Lecturas

1 Jn 2:12-17/Ps 96:7-8a, 8b-9, 10 [11a]/  
Lk 2:36-40

#### Intentions/Intenciones

8:30 am: Keith Anderson +

### FRIDAY, DECEMBER 31

#### Readings/Lecturas

1 Jn 2:18-21/Ps 96:1-2, 11-12, 13 [11a]/Jn  
1:1-18

#### Intentions/Intenciones

8:30 am: Ignacio Calderon +

### SATURDAY, JANUARY 1

#### Readings/Lecturas

Nm 6:22-27/Ps 67:2-3, 5, 6, 8 [2a]/Gal  
4:4-7/Lk 2:16-21

#### Intentions/Intenciones

8:30 am: David Coash +  
5:30 pm: Sanchez Rodriguez Family (Int.)

### SUNDAY, JANUARY 2

#### Readings/Lecturas

Is 60:1-6/Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13 [cf.  
11]/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12

#### Intentions/Intenciones

7:00 am: Avery Brooke (Int.)  
9:00 am: Mark Craine +  
11:00 am: Arlette Redivo +  
1:00 pm: Eva Sanson (Int.)  
5:00 pm: Craig Young (Int.)



**WE PRAY FOR ALL THE SICK  
OREMOS POR TODOS LOS  
ENFERMOS**

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Alba Villarreal  | Sabina Monroe     |
| Kerri Sheaks     | Jerome DiMarco    |
| Jason Valencia   | Daniel Ryan       |
| Valencia Family  | Garrie Aspengren  |
| Laddie McCabe    | Gloria Sanchez    |
| Jerry Schumacher | Evan Stephenson   |
| Alex Stephenson  | David Lang        |
| David Tredway    | Maria Martos      |
| Anthony Tredway  | Leiann Sanchez    |
| Frank Tate       | Kathy Feyerabend  |
| Dori Csonka      | Felix Gomez       |
| Anne McClellan   | Maria Cubillo     |
| Barbara Schouten | Jesus Flores      |
| Esther Orozco    | Francisco Sanchez |

**AND OUR BELOVED DEAD.  
Y NUESTROS QUERIDOS  
DIFUNTOS.**

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Maria Cerpa       | Arvin Evans      |
| Terry Varriano    | Salem Akroush    |
| Dolores Martinez  | Argatine Akroush |
| Virginia Wayne A. | Miguel Jimenez   |
| Edgar Sevillano   | Annaliese Rubbra |
| Elizabeth Hurtado | Armando Sanchez  |
| Richard Gardner   | Mark Craine      |
| Nicolas Ramirez   | Chelsea Colette  |
| Marina Newton     | Mariela Morales  |
| Angela Macias     | Dawn Royal       |
| Vinnie DiMarco    | Sheila Romero    |

**AND ALL VICTIMS OF WAR  
AND VIOLENCE.  
Y TODAS LAS VICTIMAS DE  
LA GUERRA Y VIOLENCIA.**

**Everyday Stewardship - Recognize  
God In Your Ordinary Moments**

**All in the Family**

At first glance, we can often find the image of the Blessed Mother, St. Joseph and the Christ Child intimidating — who are we to aspire to that level of discipleship? How could we ever hope to conform ourselves to that mold? Sometimes, it can even be painful — perhaps we hail from a broken family or struggle with a broken relationship within our family, or perhaps we long to be a mother or a father ourselves and that state in life has eluded us.

But the image of the Holy Family is, in reality, a beautiful invitation to us all, no matter our vocation or our state in life, and the example of Mary, Joseph and Jesus is rich with the symbolism of stewardship.

You need not be a biological mother who has carried a child in her womb to be a mother in spirit. Who in your world needs you to love them with the heart of a mother?

The same goes for fatherhood. The Church and the world are crying out for the courageous witness of Christian men like St. Joseph. Who can you love with the steadfast, selfless protection of a father?

Who in your life needs you to love them with the faithful, unconditional love of a son? Who needs your gentle and constant love as a daughter?

We are the Body of Christ, friends. Those of us rejoicing in heaven, those of us suffering in purgatory, and those of us struggling here on earth. We are the great family. Let us love each other well.

— Tracy Earl Welliver, MTS  
©LPi

**La Corresponsabilidad Diaria:  
Reconoce A Dios En Tus Momentos Ordinarios**

*Todos en la familia*

*A primera vista, a menudo podemos encontrar intimidante la imagen de la Santísima Madre, San José y el Niño Jesús: ¿quiénes somos para aspirar a ese nivel de discipulado? ¿Cómo podríamos esperar conformarnos a ese molde? A veces, incluso puede ser doloroso, tal vez provenimos de una familia rota o luchamos con una relación rota dentro de nuestra familia, o tal vez anhelamos ser madre o padre nosotros mismos y ese estado en la vida nos ha eludido.*

*Pero la imagen de la Sagrada Familia es, en realidad, una hermosa invitación para todos nosotros, sin importar nuestra vocación o nuestro estado de vida, y el ejemplo de María, José y Jesús es rico en el simbolismo de la corresponsabilidad.*

*No necesitas ser una madre biológica que ha llevado a un niño en su vientre para ser una madre en espíritu. ¿Quién en tu mundo necesita que los ames con el corazón de una madre?*

*Lo mismo ocurre con la paternidad. La Iglesia y el mundo claman por el valiente testimonio de cristianos como San José. ¿A quién puedes amar con la protección inquebrantable y desinteresada de un padre?*

*¿Quién en tu vida necesita que lo ames con el amor fiel e incondicional de un hijo? ¿Quién necesita tu amor suave y constante como hija?*

*Nosotros somos el Cuerpo de Cristo, amigos. Los que nos regocijamos en el cielo, los que sufrimos en el purgatorio y los que luchamos aquí en la tierra. Somos la gran familia. Amémonos bien.*

- Tracy Earl Welliver, MTS © LPi



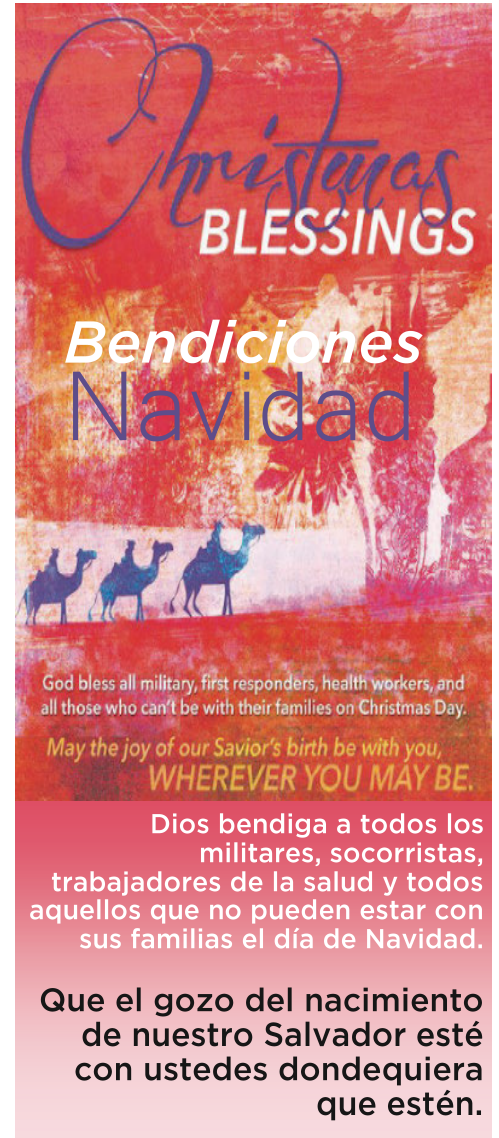


Registration is now closed for the Catholics Invade the Bar lecture series. Thank you for registering early and helping to make this series a success!



To learn more about this tradition and download the blessing visit: [olfchurch.net](http://olfchurch.net)

Para obtener más información sobre esta tradición y descargar la bendición, visite: [olfchurch.net](http://olfchurch.net)



### Knights of Columbus Writing Contest Winners

Stella Maris Councilmember Robert Szymczak attended the morning assembly this month to recognize 8th grade students that participated in the Knights of Columbus 2021 Writing Contest. Students were awarded cash prizes for their excellent essays and will move forward to the next level of competition. HB Warner won 3rd place, Camille Marquez won second place and the first place winner is Matthew Nicolosi.

Thank you Knights for honoring OLF Academy students!

### Ganadores del Concurso de Escritura de los Caballeros de Colón

El concejal de Stella Maris, Robert Szymczak, asistió a la asamblea de la mañana de este mes para reconocer a los estudiantes de octavo grado que participaron en el Concurso de Escritura de los Caballeros de Colón 2021. Los estudiantes recibieron premios en efectivo por sus excelentes ensayos y pasarán al siguiente nivel de competencia. HB Warner ganó el 3er lugar, Camille Márquez ganó el segundo lugar y el ganador del primer lugar es Matthew Nicolosi.

¡Gracias Caballeros por honrar a los estudiantes de la Academia OLF!





## DEL OBISPO THANH

**“No temas”** Estas palabras fueron dichas por el ángel a los pastores en el Evangelio de Navidad, “No temas, porque he aquí, les anuncio buenas nuevas de gran gozo ... Hoy en la ciudad de David un salvador ha nacido para ti ”.

**“No temas”** fue también el mensaje del ángel del Señor cuando le habló a María diciéndole que ella sería la madre de Jesús, y nuevamente cuando le habló a José en un sueño diciéndole que tomara a María como su esposa a pesar de que ella estaba embarazada.



**“No temas”** es el mensaje de Dios para nosotros también esta Navidad. Los tiempos pueden ser difíciles para nosotros, pero sean cuales sean los problemas que tengamos, ya sea en la salud, las finanzas, el trabajo, las relaciones, el mensaje del Señor es: “No tengas miedo. Les traigo noticias de gran alegría. Les ha nacido un salvador ”.

En otras palabras, nunca debemos perder el espíritu navideño, porque es nuestra fe en un salvador lo que nos capacita para hacer frente a cualquier dificultad. Puede que Jesús no nos salve de nuestros problemas en el sentido de deshacer una muerte, restaurar alguna pérdida o reparar un matrimonio roto, pero nos inspirará a descubrir una vida nueva, encontrar otras oportunidades y entablar nuevas relaciones.

Hay otra forma en que **“No temas”** podría ser el mensaje de Navidad de Dios para nosotros. Quizás hay alguna decisión que tenemos que tomar sobre nuestro hogar o educación o alguna aventura que dudamos en emprender. Como los pastores del Evangelio, es posible que tengamos que dejar atrás y dar un paso de fe para tomar esa decisión, enfrentar ese desafío o comenzar esa aventura. No hay nada de lo que debamos tener miedo.

Mientras celebramos la Misa de Navidad, mientras abrimos y apreciamos nuestros dones y el amor de los demás, que todos estos nos recuerden que Dios ha enviado a Su Hijo Jesús, Emmanuel, a hacerse carne como nosotros. Y debido a este regalo, realmente podemos decirle a todo este día: La paz de Cristo este contigo esta Navidad.

Que Dios te bendiga,

Obispo Thanh

# CHRISTMAS BLESSINGS



# BENDICIONES DE NAVIDAD





# Lesneski Mortuary

Lic # 0232

Traditional, Cremations and Pre-planning to remove the burden for your loved ones.  
 Serving Southern California since 1928. Available 24 hours to serve you.  
 Serving All Faiths. (949) 492-1717 Se Habla Espanol.  
 640 S. El Camino Real, San Clemente, CA 92672

## Danmans Music School

est 1987

MUSIC LESSONS FOR KIDS

We Teach Your Kids to Read, Write, Perform Music

Teachers for Guitar, Violin, Drums, Voice, Ukulele and More  
 Bi-Monthly Kids Recitals • Same Location for 22 Years • Easy Parking  
 www.danmans.com

949-496-6886 • 24699 Del Prado, Dana Point, CA



SUPPORT OUR ADVERTISERS!

## Griffin Optometric

Since 1957



it's time to BE SEEN

Three Locations to Serve You

San Clemente 492-1853

The Courtyards at Talega 940-0200

Laguna Niguel 495-3031

www.GriffinOptometric.com

**FREE AD DESIGN**

WITH PURCHASE OF THIS SPACE

CALL 800.950.9952

## MURTAUGH TREGLIA STERN & DEILY LLP

ATTORNEYS AT LAW

Michelle Generaux  
 Jeff Suckiel

2603 Main Street, Penthouse  
 Irvine, CA

(949) 794-4000

www.murtaughlaw.com

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!

## TCT TAX SERVICE

210-670-9700

Email: tct@tcttax.com

www.tcttaxpreparationsanantonio.com

### Gary Carpenter

EA, NTPI Fellow, Parishioner

Tax Preparation and IRS Representation  
 Payroll & Business Services.



## ALDERETE CONSTRUCTION

POOLS • SPAS • LANDSCAPE

(949) 492-7289

www.alderetepools.com

## LAS GOLONDRINAS

MEXICAN FOOD PRODUCTS AND TORTILLERIA

27124 Paseo Espada • San Juan Capistrano

240-3440

34069 Doheny Pk. Rd. • Capistrano Beach

240-8659

27981 Greenfield Dr. • Laguna Niguel

362-1913

400 B Camino de Estrella • San Clemente

240-9011

## ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251



**Ed Molina** DRE # 01140965  
 Parishioner since 1988 • Hablo Español

Feel free to contact me so I can meet you and earn your business. I love referrals!  
 Serving San Clemente for over 30 years.

949-677-4811  
 edmolinarealestate1@gmail.com



We've Missed You!  
 Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

## PERSONALIZED REGENERATIVE MEDICINE™

**New Year New You!**

Antiaging • Joint Pain  
 Hyperbaric Oxygen  
 Regenerative Therapies

949-367-8870 • [strokedoctor.com](http://strokedoctor.com)

187 Avenida La Pata • San Clemente, CA



IMMUNE BOOST  
 SAVE \$100 NOW

HYPERBARIC OXYGEN THERAPY  
 5 FOR \$500

## South County Restoration

MOLD • WATER DAMAGE • EMERGENCY RESPONSE  
 KITCHEN & BATH REMODELING • GENERAL CONTRACTING SERVICE

**1 DAY WHOLE HOUSE REPIPE**

(949) 536-8204 | [www.southcountyrestoration.com](http://www.southcountyrestoration.com) CA Lic #932600

## Coldesina Capital

Commercial Mortgage Lending

All Property Types Nationwide

1302 South El Camino Real • San Clemente | 310-971-9953 | [www.coldesinacapital.com](http://www.coldesinacapital.com)

Tony Coldesina - Parishioner

Laura E. Pasquale, Ph.D.

Spiritual Direction  
 (760) 207-3693  
[lep@sd4ca.com](mailto:lep@sd4ca.com)

## BGA INSURANCE

Bringing you only the Best products, with the Best prices from the Best insurance carriers  
 Life, Auto, Home, Commercial, Long Term Care



**JONNA L. BILLESBACH CLU**  
[JonnaB@BGAinsurance.com](mailto:JonnaB@BGAinsurance.com)  
 Ext. 173



**TRENT ZIMMERMAN**  
[TrentZ@BGAinsurance.com](mailto:TrentZ@BGAinsurance.com)  
 Ext. 187



**DINA MABRY**  
[DinaM@BGAinsurance.com](mailto:DinaM@BGAinsurance.com)  
 Ext. 160

[www.BGAinsurance.com](http://www.BGAinsurance.com) (877) 955-0242



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Our Lady of Fatima, San Clemente, CA

B 4C 05-1272



**Kathy GOBBOUT**  
DRE# 01937508 REALTOR



Call me for a free market analysis of your home.  
Selling or buying I can help.  
**(949) 282-8418**  
Active Parishioner since 1998

[kathygobbout@bhhsca.com](mailto:kathygobbout@bhhsca.com) | [www.kathygobbout.com](http://www.kathygobbout.com)

**Paul M. Reischl, DDS**  
Dental Health & Beautiful Smiles  
(949) 492-0166  
[www.reischldentistry.com](http://www.reischldentistry.com)  
Parishioner




**Securities America**

Do you have orphaned 401(k)s or IRAs that aren't doing anything for you?  
**YOUR MONEY DESERVES BETTER**

**Arlon Enmeier, CFP®**  
**Corrine Enmeier-LaFollette, CFP®**  
(949) 276-6333 | [www.enmeier.com](http://www.enmeier.com)  
241 Avenida Del Mar, San Clemente

Securities offered through Securities America, Inc., Member FINRA/SIPC. Arlon Enmeier, Branch Manager. Advisory services offered through Securities America Advisors, Inc., an SEC Registered Investment Advisor. Arlon Enmeier, Private Wealth Manager, CA Insurance Lic. 0606934.

**Armor of God.**  
In your choice of stylish colors.



**CATHOLIC COTTON**  
com

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!**  
**ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Kjirsten Finnegan** to place an ad today!  
[kfinnegan@4LPi.com](mailto:kfinnegan@4LPi.com)  
or **(800) 950-9952 x2659**

**Independent Banker's Mortgage**  
Independent Financial Services Group, Inc

**Thomas Gyepes**  
Broker Associate  
Parishioner



**949-370-4241**  
[tom@ibmloans.com](mailto:tom@ibmloans.com)  
NMLS. No. 275056 | DRE. No. 01320203  
[www.TomtheLoanDoc.com](http://www.TomtheLoanDoc.com)

**Brittany Miller**  
Parishioner - DRE # 02083260  
(949) 228-4643  
[brittanymillerhomes.com](http://brittanymillerhomes.com)



**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251



**O'Connor MORTUARY**  Catholic Family Owned **877.872.2736**  
Se habla español  
Laguna Hills Chapel & Crematory | FD 1293  
Irvine & San Juan Capistrano Arrangement Offices

Receive your **FREE Catholic Final Wishes Organizer**  
[OConnorMortuary.com](http://OConnorMortuary.com)



**GARDNER BROWN ASSOCIATES, INC.**



**Louis A. Gardner, CLU**  
Parishioner  
(949) 375-2008

- Financial Status Evaluation
- Financial Advisement Recommendations
- Assist in Financial Goal Setting

Invest, Insure, Retire and Plan  
[louis@gardnerbrownassociates.com](mailto:louis@gardnerbrownassociates.com)  
[www.gardnerbrownassociates.com](http://www.gardnerbrownassociates.com)

Securities offered through Lion Street Financial, LLC, member FINRA, SIPC. Investment advisory products and services offered through Lion Street Advisors, LLC, an investment advisor registered with the SEC.

**Colwell Banker Realty**  
Wild & Sorenson Group  
**Sherry Wild**  
Lic# 01480453  
(949) 275-8937



**WE'RE HIRING**  
AD SALES EXECUTIVES

**BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.**

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel

Contact us at [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com)  
[www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)



**NANCY DRESSER**



**949.292.6215**  
[ndresser@eqfire.com](mailto:ndresser@eqfire.com)  
NancyDresser.net  
DRE# 0131895

**State Farm**  
**Greg Rosalino**  
Agent & Parishioner  
(949) 276-5551  
1520 N El Camino, Unit 6  
San Clemente, CA  
[www.gregrosalino.com](http://www.gregrosalino.com)



**SAN CLEMENTE SC VET**  
Veterinary Hospital



**oak**  
l a g u n a b e a c h

Rustic. Modern.  
California Comfort.  
1100 South Coast Hwy  
Laguna Beach  
[www.oak-lagunabeach.com](http://www.oak-lagunabeach.com) • 949.940.3010

**We've Missed You!**  
Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

[www.ParishesOnline.com](http://www.ParishesOnline.com)

**John Agostini, D.V.M.**  
**949.492.5777**  
1833 S. El Camino Real  
San Clemente, CA  
[www.sc-vet.com](http://www.sc-vet.com)

**SOUTH COUNTY LANDSCAPES**

**Landscape Maintenance Installation • Irrigation**  
Jose Villalobos - OLF Parishioner  
**949.637.1159**  
[www.southcountylandscapes.com](http://www.southcountylandscapes.com)



**RAIN GUTTERS**

Installation • Repair • Clean Outs  
Install **NEW Seamless Aluminum Rain Gutters** for much **LESS** than you think!!!

**Experienced • Professional**

**Scott Williams**  
Local Contractor  
Lic# 762574  
**949-542-7750**

**RE/MAX COSTAL HOMES**

**Karen (KC) Conley**  
Conley Coastal Properties  
Lic # 00826766  
1644 N. El Camino Real • San Clemente  
[conley4re@gmail.com](mailto:conley4re@gmail.com)  
**(949) 584-2018**

Buying • Selling • Property Management  
10% of Commission Donated to OLF